

This newsletter and the Secondary Student Achievement Professional Learning and Development initiative is funded by the Ministry of Education. The providers are The University of Auckland and Te Tapuae o Rehua consortium.

National Newsletter: Learning Languages

Information and resources for middle leaders in secondary schools | Term 3 2014

Tēnā koutou! 你好! 안녕하세요 Kia orana! Bonjour! Guten Tag!
こんにちは。 Salvete! Faka'alofa lahi atu! Talofa lava! ¡Buenos días!
Malo e lelei! Taloha ni!

Welcome back to term 3.

We hope that you have had the opportunity to celebrate Matariki in your schools and communities over the past few weeks. As Matariki is time to pause for reflection, to learn from the past and to plan for the future, this is very apt as we go into term 3.

Teachers and students are focusing on completing work on the internal Achievement Standards and starting to look towards preparation for the externals. As you do this you may find the links below to the 2013 Assessment reports and information around the moderation of internal Achievement Standards useful.

In our work, we are seeing an increase in the use of student data and student voice to inform planning and accelerate student achievement. The tracking of students allows you and your department to be better informed about what is working in your classroom for your students, to focus on possible changes to your programmes, meet student learning needs and increase student engagement. The links contained in this newsletter on TKI and around literacy will provide you with some professional reading and exemplars to support you.

We wish you all the best for a busy term ahead.

Jeni, Deb and Siliva

PLD opportunities this term

National workshops were held in terms 1 and 2. There will be cluster workshops offered across the regions in terms 3 and 4. The details of these will be sent out in early term 3. Inquiry clusters are also being planned responsively to meet the particular needs or demands of a region. These PLD opportunities are Ministry-funded and there are no registration costs for participating. Please contact us if you have any queries. Our contact details are listed opposite.

Best Practice Workshop: Making Judgments

There is only one remaining Best Practice Workshop for the year. This is to be held in **Auckland** on **18 September**. Enrolment is required by 17 September and 18 participants are needed for the workshop to take place.

This workshop is for teachers who need to focus on moderation agreement rates and those who are new to NCEA. The aim of the workshop is to increase teacher confidence when making assessment judgments.

Register online through the following link:

<http://www.nzqa.govt.nz/about-us/events/best-practice-workshops/>

National Coordinators Learning Languages

Northern and Central North regions



Deborah Ward

Faculty of Education
The University of Auckland
T: 09 623 8899
M: 027 588 0488
F: 09 623 8881
E: d.ward@auckland.ac.nz

<https://learninglanguagespld.wikispaces.com/>

Central South and Southern regions



Jeni Lemberg

UC Education Plus
Te Tapuae o Rehua Consortium
University of Canterbury
T: 03 546 0587
M: 027 405 6724
E: jeni.lemberg@canterbury.ac.nz
W: [UC Education Plus Web Site](#)
[Mau ki te ako website](#)

2013 Assessment Reports

The 2013 Assessment Reports are now available. These provide invaluable insights into what is needed to meet the requirements of the External Achievement Standards. Exemplars of student work from 2013 examinations are also available. Consider how these could be used by the students, for example, working with an Achieved answer and making it into a Merit and then Excellence response.

Go to the Assessment Reports through your [NCEA subject pages](#), for example, [Assessment Report 2013 Level 1 French](#) and then the [Exemplars](#).

Moderation of internally assessed Achievement Standards

The following link to the page on the NZQA website about Internal moderation contains the [Internal Moderation cover sheet](#) as well as information around ensuring that internal assessment is accurate, consistent and to the national standard. This page also links to the [Request for clarification cover sheet](#) which provides further clarification around how to interpret a standard, by asking specific questions of the moderators.

Authenticity is sometimes an issue. This link provides some clarification around [Authenticity](#).

The [term 2 newsletter](#) provided information about submitting moderation materials online. Remember to talk to your Principal's Nominee about this.

School Open Days

School Open Days have already been held in some areas. Teachers have been active in sharing ideas for these days on the subject list serves.

The following link on the [Learning Languages wiki](#) contains material about Pathways and Careers in Learning Languages, as well as information shared by teachers about successful student activities. [Vocational Pathways](#) also has information for students.

A new career pathway 'Creative Industries' has been added which includes more career options.

Some useful links for your information

There have been updates to a number of sites on TKI.

This link to the [Learning Languages](#) area details information around the Learning Languages area of the NZC, including the Achievement Objectives at each level.

The planning guides for the senior secondary learning languages are at [Teaching and Learning Guides](#).

Links to quality resources, research and other material for Pasifika teachers can be found at [Pasifika languages](#).

This link to the [ERO National Reports](#) contains valuable information compiled by ERO through its reviews. For example, a report on [good practice](#) in raising student engagement and achievement based on reviews in a number of secondary schools.

As a language teacher, please be aware of the [Special Assessment Conditions](#) available for the learners in your classrooms.

Regional Facilitator Learning Languages



Siliva Gaugatao

Faculty of Education
The University of Auckland
T: 09 623 8899 ext. 48134
M: 027 555 4655
F: 09 623 8881
E: s.gaugatao@auckland.ac.nz
W: <http://www.teamsolutions.ac.nz>



Cluster meetings, term 3, 2014

Northern and Central North regions

There will be cluster meetings held in term 3. The dates for these will be announced early in term 3 and details will be sent out to schools.

Central South and Southern regions

There will be cluster meetings during term 3 and 4 to follow on from the National workshops held in terms 1 and 2 around course planning. The dates for these will be sent out early in term 3.

Some useful links for your information (continued)

The following link to [course endorsements](#) for NCEA contains not only information about how to gain endorsement but also a link for your students to use to monitor their progress. This can be a great incentive for your students at this time of the year.

When thinking about the students in your classrooms and planning effective programmes for all students, please be aware of the following websites: [Ka Hikitia](#); [Pasifika learners](#); [Success For All](#)

Literacy in a Learning Languages classroom

The New Zealand Curriculum has a vision of confident, connected, actively involved and lifelong learners. These learners are literate and numerate; critical and creative thinkers; active seekers, users and creators of knowledge and informed decision making.

What better way of fulfilling this vision than by learning a language. As Scarino wrote in 2000:

"Learning languages in a school setting involves developing learners' capabilities for both using language and learning language. Learners need to learn how to learn and how to learn a language. Even more important is that they develop higher order thinking skills and that they perceive the important relationship between thought, language and knowledge."

The following links on TKI have a wealth of material for you to use and develop in your classrooms:

[Secondary literacy exemplars teaching and learning responses.](#)

The following website has some excellent literacy activities for learning language classrooms in a variety of languages.

http://www.edugains.ca/resources/LIT/ClassroomLearning7_12/Classical_International/ThinkLitInternational.pdf.

This [TKI ESOL online](#) link provides some excellent teaching strategies which language teachers can be using in their classrooms to support and scaffold teaching and learning in the development of literacy skills. For example, [brainstorming](#). This can be done in the target language and allows for prior learning to be focused on.

A number of these activities can be successfully completed digitally by using web 2 tools, such as [Mindmup](#).

Go to the [Learning Languages wiki](#) for further information on integrating digital technology into the learning languages classroom.

Like language learning, digital literacy moves beyond functional skills to embrace digital behaviours, practices and identities. Because there are constant changes, skills are not enough, and what is needed is a set of professionally situated practices that are supported by the diverse technologies available. This idea is also outlined in the NZC 'e-learning' as learning and teaching that is facilitated by or supported through the appropriate use of information and communication technologies (ICTs). Whatever the technology, however, learning is the vital element. E-Learning is not simply associated with modes of delivery or the functionality of a particular technology, but forms part of a conscious choice of the best and most appropriate ways of promoting effective learning.

See the link [Enabling e-Learning](#) for relevant information, resources, and communities to support teachers and schools in developing their e-learning practice.

Language Weeks



Don't forget Māori Language Week

Te Wiki o te Reo Māori
July 21-27

<http://www.korero.maori.nz/news/mlw/index.html>

<https://www.facebook.com/pages/Te-Wiki-o-Te-Reo-Māori-Māori-Language-Week/121008217924952>

<http://www.nzhistory.net.nz/media/photo/maori-language-petition-1972>

<http://www.teara.govt.nz/en/urban-maori/3/4>

International Languages Week 17-23 August

<http://www.nzalt.org.nz/events/ilw.shtml>

Pasifika Language Weeks

Cook Islands Māori Language Week
August 04 – 10

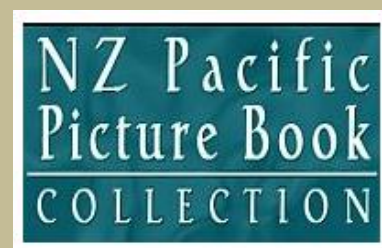
Lea Faka-Tonga Language Week
September 01 – 07

Tuvalu Language Week
Sep 29 - Oct 05

Fiji Language Week
October 06 – 12

Vagahau Niue Language Week
October 13 – 19

Gagana Tokelau Language Week
Oct 26 - Nov 01



<http://www.pacificpicturebooks.co.nz/>

New Zealand Association of Language Teachers (NZALT)

The following report from Martin East, President of NZALT summarises the Conference.

The 40th anniversary conference of the New Zealand Association of Language Teachers (NZALT) took place in Palmerston North between 6th and 9th July, with almost 200 people in attendance at various points. A broad range of themes of interest to languages teachers was explored by five keynote addresses alongside a variety of parallel sessions. The overarching theme of the conference was 'languages give you wings'. There was remarkable synergy among the keynotes who explored different dimensions of learning how to fly with languages, including: why should people learn another language? How do you learn another language? How do languages teachers view themselves? How do we best promote intercultural reflection? How do we most effectively assess proficiency? There was truly something for everyone at this significant professional learning and development event, and feedback to the organisers confirms that the conference was well received. Teachers who wish to follow up on some of the issues discussed may find some of the following resources helpful:

- Article by Rosemary Erlam: Listing and comparing tasks in the language classroom: examples of Willis and Willis's (2007) taxonomy in practice. *The New Zealand Language Teacher*, 39, 7-14. (Published by NZALT)
- Book by Manu Ménard: *Taking the Plunge: The task based approach to teaching languages in your classroom (with French resources)*: see [this link](#).
- Book by Martin East, current President of NZALT: *Task-based language teaching from the teachers' perspective: Insights from New Zealand*: see [this link](#).

Please feel free to contact [NZALT](#) if you would like any further information about the conference.



Language associations



NZ Association of Language Teachers

<http://www.nzalt.org.nz/>

NZ Chinese Language Teachers Association

<http://groups.yahoo.com/neo/group/s/nzclta/info>



NZAJLT NZ Association of Japanese Language Teachers

Jo Barber, President

Email: jo.barber.nz@gmail.com

<http://www.japanese.ac.nz/>



STANZA The Spanish Teachers' Association of New Zealand Aotearoa

Cheryl van Dijk, President

Email:

cheryl.VanDijk@stcuthberts.school.nz

<http://web.me.com/stanza/STANZA/Welcome.html>



GANZ German in Aotearoa New Zealand

Antonie Alm, President

Email: antonie.alm@otago.ac.nz

<http://ganz.ac.nz/>



NZAFT New Zealand Association of French Teachers

Sue Pommarède, President

E-mail: suepnzaft@gmail.com

<http://www.french.ac.nz/>

Tongan Language Teachers Association

Brian Lata, Secretary

BrianL@tangaroa.school.nz

FAGASA, National Association of Samoan Language Teachers in NZ

Eliu Samuelu

Eliu.Samuelu@kiaaroha.school.nz

FAGASA President for Auckland

Sia Batcheler S.Batcheler@aranui-high.school.nz

FAGASA President for Christchurch